

[Texte]

Indonesia. These are huge quantities of goods which could be dyed stuffs or textiles or a particular form of any bulk that we export. CIDA, I think, should be involved in this operation. I had an experience some years ago, and if I could take a moment I will share it with you. It was long before I intended to come to Canada. I worked for a company that represented Alcoa, the Aluminum Company of America, and CIDA had been selling Canadian aluminum exclusively under CIDA aid. At that time it was my job to push Alcoa and the only way to do it was to get aluminum put on the list of eligible commodities for American aid to Pakistan. But the Government of Pakistan said, we get our aluminum from Canada, it is very comfortable, Alcan is a very great company. But my point is that perhaps big companies like that have had enough assistance from CIDA. CIDA could be used, as I will demonstrate, was used by American aid to introduce American aluminum into the program. What we did was we fought in Pittsburgh, we fought in Islamabad, we fought at the trade offices and ultimately we got American aluminum put on the aid list from the U.S. to Pakistan.

[Traduction]

son tour, vend, par exemple, en Indonésie. Ce sont là d'énormes quantités de produits qui pourraient être des étoffes teintes ou des textiles ou n'importe quelle marchandise que nous exportons en quantité. Je pense que l'ACDI devrait prendre part à cette opération. J'ai eu une expérience, il y a quelques années, que j'aimerais vous relater, si vous le permettez. C'était bien avant que je songe à venir au Canada. Je travaillais pour une compagnie qui représentait Alcoa, the Aluminum Company of America, et l'ACDI vendait de l'aluminium canadien exclusivement en vertu de ses propres programmes d'aide. A cette époque, j'étais chargé de pousser les ventes d'Alcoa, et la seule façon était de faire mettre l'aluminium sur la liste des produits admissibles au titre de l'aide américaine au Pakistan. Mais le gouvernement du Pakistan a dit qu'il obtenait son aluminium du Canada, que c'était très commode. Alcan est une très grosse compagnie, mais je voudrais souligner que ces grosses compagnies ont peut-être reçu assez d'aide de l'ACDI. L'ACDI pourrait être utilisée, comme je vais le démontrer; nous avons utilisé la formule de l'aide américaine pour introduire l'aluminium américain dans le programme. Nous avons lutté à Pittsburgh, à Islamabad, dans les bureaux de commerce et, finalement, nous avons fait mettre l'aluminium américain sur la liste de l'aide américaine au Pakistan.

• 1100

As a consequence of that, the government of the host country gave a block of so many millions of dollars for aluminum. There then were two suppliers; Canada was supplying aluminum as they had been traditionally and we introduced American aluminum to Pakistan. I do know that the U.K. aid offices also work very closely with their industry. It is very easy for CIDA to give aid to a country for things that this country can export easily, but that is not the objective, CIDA should perhaps give help to those who need help.

So, therefore, without affecting big industry, if they give so many millions of dollars to a certain country, a small amount could be allocated for small industries. You could specify how much and then negotiate with that government. If we give, let us say, Indonesia \$100 million, we could specify \$20 million for, perhaps, the furniture industry, assuming that Indonesia is prepared to import furniture. And here is where a trading corporation could help.

I have circulated a short statement which I hope you will have time to read. If there are any questions, I would be very happy to try to answer them.

The Chairman: Thank you, Mr. Cardozo. The first questioner is Mr. Cardiff.

Mr. Cardiff: You mentioned that you had traded with one of Canada's trading houses. We have something like 400-plus trading houses in Canada at the present time. Why do you not use those trading houses more?

En conséquence, le gouvernement du pays d'accueil a accordé une tranche de tant de millions de dollars pour l'aluminium. Il y avait donc deux fournisseurs. Le Canada fournissait de l'aluminium comme il l'avait toujours fait et nous avons introduit l'aluminium américain au Pakistan. Je sais très bien que les bureaux d'aide américains travaillent en liaison très étroite avec leur industrie. Il est très facile pour l'ACDI de donner de l'aide à un pays pour les produits que ce pays peut exporter facilement, mais ce n'est pas là l'objectif, l'ACDI devrait peut-être apporter son aide à ceux qui en ont besoin.

Par conséquent, sans nuire à la grosse industrie, s'ils donnent tant de millions de dollars à un certain pays, un petit montant pourrait être attribué aux petites industries. Vous pourriez spécifier ce montant et ensuite négocier avec ce gouvernement. Si nous donnions, disons 100 millions de dollars à l'Indonésie, nous pourrions réserver 20 millions pour l'industrie du meuble, peut-être, en supposant que l'Indonésie soit prête à importer des meubles. Et c'est ici qu'une société de commerce pourrait être utile.

J'ai fait circuler un bref exposé que, j'espère, vous aurez le temps de lire. S'il y a des questions, j'essaierai bien volontiers d'y répondre.

Le président: Je vous remercie, monsieur Cardozo. La parole est maintenant à M. Cardiff.

M. Cardiff: Vous nous avez dit que vous aviez fait affaire avec l'une des maisons de commerce du Canada. Nous avons au moins 400 maisons de commerce au Canada actuellement. Pourquoi n'utilisez-vous pas davantage ces maisons de commerce?